University of Mumbai

No. AAMS(UG)/ 48 of 2022-23

CIRCULAR:-

     Attention of the Principals of the Affiliated Colleges, the Head of the University Departments and Directors of the Recognized Institutions in Faculty of Humanities is invited to this office circular No. UG/48 of 2018-19 dated 26th June, 2018 relating to the revised syllabus of Two Year Post Graduate Advanced Diploma Course in Pali.

     They are hereby informed that the recommendations made by the Ad-hoc Board of Studies in **Sanskrit, Pali and Prakrit** at its meeting held on 4th February, 2022 and subsequently passed by the Board of Deans at its meeting held on 2nd May, 2022 **vide** item No. 5.17(R) have been accepted by the Academic Council at its meeting held on 17th May, 2022 **vide** item No. 5.17(R) and that in accordance therewith, the revised syllabus of **Two years Post graduate Advanced Diploma Course in Pali**, has been brought into force with effect from the academic year 2022-23. (The same is available on the University's website www.mu.ac.in).

MUMBAI – 400 032
    27th June, 2022

(Dr. Vinod Patil)
I/c Registrar

To

    The Principals of the Affiliated Colleges, the Head of the University Departments and Directors of the Recognized Institutions in Faculty of Humanities.

A.C/5.17(R)/17/05/2022

****

No. AAMS(UG)/ 48 -A of 2022-23   27th June, 2022

Copy forwarded with Compliments for information to:-

1) The Dean, Faculty of Humanities,
2) The Chairman, Ad-hoc Board of Studies Sanskrit, Pali and Prakrit,
3) The Director, Board of Examinations and Evaluation,
4) The Director, Board of Students Development,
5) The Director, Department of Information & Communication Technology,
6) The Co-ordinator, MKCL.

(Dr. Vinod Patil)
I/c Registrar

Copy to :-
1. The Deputy Registrar, Academic Authorities Meetings and Services (AAMS),
2. The Deputy Registrar, College Affiliations & Development Department (CAD),
3. The Deputy Registrar, (Admissions, Enrolment, Eligibility and Migration Department (AEM),
4. The Deputy Registrar, Research Administration & Promotion Cell (RAPC),
5. The Deputy Registrar, Executive Authorities Section (EA),
6. The Deputy Registrar, PRO, Fort, (Publication Section),
7. The Deputy Registrar, (Special Cell),
8. The Deputy Registrar, Fort/ Vidyanagari Administration Department (FAD) (VAD), Record Section,
9. The Director, Institute of Distance and Open Learning (IDOL Admin), Vidyanagari,

They are requested to treat this as action taken report on the concerned resolution adopted by the Academic Council referred to in the above circular and that on separate Action Taken Report will be sent in this connection.

1. P.A to Hon'ble Vice-Chancellor,
2. P.A Pro-Vice-Chancellor,
3. P.A to Registrar,
4. All Deans of all Faculties,
5. P.A to Finance & Account Officers, (F.& A.O),
6. P.A to Director, Board of Examinations and Evaluation,
7. P.A to Director, Innovation, Incubation and Linkages,
8. P.A to Director, Board of Lifelong Learning and Extension (BLLE),
9. The Director, Dept. of Information and Communication Technology (DICT) (CCF & UCC), Vidyanagari,
10. The Director of Board of Student Development,
11. The Director, Department of Students Walfare (DSD),
12. All Deputy Registrar, Examination House,
13. The Deputy Registrars, Finance & Accounts Section,
14. The Assistant Registrar, Administrative sub-Campus Thane,
15. The Assistant Registrar, School of Engg. & Applied Sciences, Kalyan,
16. The Assistant Registrar, Ratnagiri sub-centre, Ratnagiri,
17. The Assistant Registrar, Constituent Colleges Unit,
18. BUCTU,
19. The Receptionist,
20. The Telephone Operator,
21. The Secretary MUASA

for information.

UNIVERSITY OF MUMBAI

Revised Syllabus for Two years Post graduate

Advanced Diploma Course in Pali

(With effect from the academic year 2022-23)

UNIVERSITY OF MUMBAI

Syllabus for Approval

Sr. No.	Heading	Particulars
1	Title of the Course	Two years Post graduate Advanced Diploma Course in Pali
2	Eligibility for Admission	1) Graduate of any faculty 2) Admission through Entrance Examination by the Department of Pali
3	Passing Marks	40%
4	Ordinances / Regulations (if any)	-
5	No. of Years / Semesters	Two Years
6	Level	P.G. / ~~U.G.~~ / Diploma / ~~Certificate~~ **(Strike out which is not applicable)**
7	Pattern	Yearly / ~~Semester~~ **(Strike out which is not applicable)**
8	Status	~~New~~ / Revised **(Strike out which is not applicable)**
9	To be implemented from Academic Year	From Academic Year 2022-2023

Signature of BOS Chairperson :

Signature of Dean:

<div align="center">**PREAMBLE**</div>

PALI IS ONE OF THE ANCIENT LANGUAGES OF INDIA. UNIVERSITY OF MUMBAI, DEPARTMENT OF PALI PROMOTES AND PROPAGATES THE STUDY OF PALI LANGUAGE AND LITERATURE BY INTRODUCING DIFFERENT KNOWN-UNKNOWN TEXTS OF PALI RELEVANT FOR THE UNDERSTANDING OF ANCIENT INDIAN CULTURE AND HERITAGE, THUS HELPING IN THE REVIVAL OF BUDDHISM IN INDIA, THROUGH TEXTS AND TRANSLATIONS.

TWO YEARS POST GRADUATE ADVANCE DIPLOMA IN PALI HAS BEEN A SUCCESSFUL COURSE WHICH HAS PAVED A WAY IN THE SIMPLE RESEARCH OF THE LESSER-KNOWN TEXTS BY TRANSLATIONS INTO MARATHI LANGUAGE AND ALSO BY COMPARATIVE STUDY.

THIS COURSE IS SPECIALLY DESIGNED FOR THE GRADUATE STUDENTS WHO ARE UNABLE TO DEDICATE TIME FOR FULL TIME MA BUT WANT TO LEARN INTENSIVE PALI. STUDENTS WHO HAVE COMPLETED THEIR MA IN PALI, AND STILL WANT TO CONTINUE PALI STUDIES BUT ARE UNABLE TO DO SO BECAUSE OF NO FURTHER EXHAUSTIVE STUDY IN THE SUBJECT OTHER THAN PHD, ALSO ARE BENEFITTED BY THIS COURSE. THUS, WITH THE INCREASING NUMBER OF STUDENTS COMPLETING THE MA IN PALI EVERY YEAR, THERE IS A GREAT NEED FOR THIS COURSE WHICH ENCOURAGES THE STUDENTS TO CONTINUE STUDIES IN PALI LANGUAGE AND AT THE SAME TIME GIVES THEM IN-DEPTH KNOWLEDGE OF THE LOST HISTORY AND CULTURE OF INDIA.

DIFFERENT ASPECTS OF THE STUDY OF THE CULTURE AND HERITAGE IS SUPPORTED THROUGH THE LITERARY STUDY AND TRANSLATIONS OF PALI TEXTS IN MARATHI. MAJOR ASPECTS WHICH ARE STUDIED WORLD OVER TODAY FOR THE STUDY OF CULTURAL HERITAGE ARE THE RELICS OF THE BUDDHA AND THE LIVING SANGHA THROUGH AGES. THESE SUBJECTS ARE INTRODUCED IN THE FIRST YEAR WITH THE HELP OF MODERN STUDIES AS WELL AS PALI TEXTS AND THEIR HISTORICAL SIGNIFICANCE IN THE UNDERSTANDING THE REVIVAL OF THE TRADITIONS.

THE PAPERS IN THE SECOND YEAR FOCUSES ON THE LOST PALI TRADITIONS OF INDIA, SPECIALLY THE ABHIDHAMMA STUDIES AND MEDITATIONAL ASPECTS. WITH THE LOSS OF BUDDHISM FROM INDIA, WE NOT ONLY LOST THE TEXTS BUT THE TRADITIONAL LEARNING METHODS AND THE GRADUAL STUDY OF MIND, THROUGH DIFFERENT PALI TEXTS PRESERVED IN THE DIFFERENT PARTS OF THE SOUTH-EAST ASIAN COUNTRIES. THE TRANSITIONAL CHANGES OF THE LANGUAGE FROM THE *BUDDHAVACANA* TO PALI LANGUAGE OF THE 19TH CENTURY ALSO GIVES THE INFLUENCE OF OTHER CULTURE ON THE LANGUAGE. THUS PALI

LANGUAGE IS STUDIED IN THE TRANSITIONAL PHASE THROUGH AGES AND ALSO STUDIED INTO THE PHASE WHERE IT COMES OUT AS A NEW LANGUAGE ITSELF CALLED AS THE HYBRID-SANSKRIT.

<div align="center">

DETAIL SYLLABUS FOR

Two years Post graduate Advanced Diploma Course in Pali

PAPER-I

TEXTUAL STUDIES [TOTAL 80 MARKS]

</div>

UNIT-I	INTRODUCTION TO RELICS STUDY AND PALI TEXTS	[20 MARKS]
UNIT-II	DĀTHĀVAṂSA [CHAPTER I AND III]	[20 MARKS]
UNIT-III	DĀTHĀVAṂSA [CHAPTER II]	[20 MARKS]
UNIT-IV	DĀTHĀVAṂSA [CHAPTER IV AND V]	[20 MARKS]

<div align="center">

PAPER-II

CANONICAL VINAYA LITERATURE [TOTAL 80 MARKS]

</div>

UNIT-I	STUDY OF HISTORICAL SANGHA AND SCHISM IN BUDDHISM [TILL 7TH CE]	[20 MARKS]
UNIT-II	SCHOOLS OF BUDDHISM OF INDIA [TILL 7TH CE]	[20 MARKS]
UNIT-III	VINAYA PITAKA- CULLAVAGGA- VATTAKKHANDAKAṂ VRI EDITION PGS 349 TO 391	[20 MARKS]
UNIT-IV	VINAYA PITAKA- PARIVARA PALI- UPĀLIPAÑCAKAṂ VRI EDITION PGS 337 TO 380	[20 MARKS]

<div align="center">

PAPER-III

[ABHIDHAMMA PHILOSOPHIC LITERATURE] [TOTAL 80 MARKS]

</div>

UNIT-I	ABHIDHAMMATHASANGAHO	CHAPTERS 3, 4, 5	[20 MARKS]
UNIT-II	ABHIDHAMMATHASANGAHO	CHAPTERS 7, 8, 9	[20 MARKS]
UNIT-III	PATTHANUDDESADIPANI PATHA	CHAPTER 1 TO 12	[20 MARKS]
UNIT-IV	PATTHANUDDESADIPANI PATHA	CHAPTER 13 TO 24	[20 MARKS]

PAPER-IV

[PALI LITERATURE THROUGH AGES] [TOTAL 80 MARKS]

UNIT-I   PALI LITERATURE 5TH BCE TO 1ST CE[THROUGH SELECTED TEXTS]   [20 MARKS]

UNIT-II   PALI LITERATURE 1ST CE TO 5TH CE [THROUGH SELECTED TEXTS]   [20 MARKS]

UNIT-III   PALI LITERATURE 5TH CE TO 12 CE [THROUGH SELECTED TEXTS]   [20 MARKS]

UNIT-IV   PALI AND HYBRID SANSKRIT LITERATURE [THROUGH SELECTED TEXTS] [20 MARKS]

BOOKS RECOMMENDED

DUTT NALINAKSHA-   BUDDHIST SECTS IN INDIA- MOTILAL BANARASIDASS, NEW DELHI, SECOND EDITION 1978, REPRINT 1998

DUTT SUKUMAR- THE VINAYAPITAKAM AND EARLY BUDDHIST MONASTICISM IN ITS
GROWTH

AND DEVELOPEMNT, PUBLISHED BY ORIGINALS, DELHI PUBLISHED
IN NEW

FORMAT IN 2007

BHIKKHU SUJATO- SECTS AND SECTARIANISM- THE ORIGIN OF BUDDDHIST SCHOOLS
SANTI FOREST MONASTERY 2006, PRINTED BY THE CORPORATE
BODY OF THE

BUDDHA EDUCATIONAL FOUNDATION

COMPILED BY   FACETS OF BUDDHIST THOUGHT AND CULTURE:3
DR. M P MITTAL   BUDDHIST SECTS AND PHILOSOPHIES, PUBLISHED BY ORIGINALS-
DELHI

FIRST PUBLISHED AS BOOK IN 2003

JOHN S STRONG-   RELICS OF THE BUDDHA, PUBLISHED BY MOTILAL BANARASIDASS,
DELHI,   FIRST INDIAN EDITION 2007

PAPER PATTERN FOR
Two years Post graduate Advanced Diploma Course in Pali
PAPER-I
TEXTUAL STUDIES [80 MARKS]

Q.1.TRANSLATE AND EXPLAIN-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.2.COMMENT ON-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.3. ANSWER THE FOLLOWING –	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.4. GENERAL QUESTION-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]

PAPER-II
CANONICAL VINAYA LITERATURE [80 MARKS]

Q.1. TRANSLATE AND EXPLAIN-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.2. COMMENT ON-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.3. ANSWER THE FOLLOWING -	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.4. GENERAL QUESTION-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]

PAPER-III
ABHIDHAMMA PHILOSOPHIC LITERATURE [80 MARKS]

Q.1.TRANSLATE AND EXPLAIN-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.2.COMMENT ON-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.3. EXPLAIN IN PALI -	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.4. GENERAL QUESTION	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]

PAPER-IV
[PALI LITERATURE THROUGH AGES] [80 MARKS]

Q.1. TRANSLATE AND EXPLAIN	-[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.2. COMMENT ON-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.3. ANSWER THE FOLLOWING -	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]
Q.4. GENERAL QUESTION-	[ANY 2 OUT OF 3]	[20 MARKS]

-----※※※※※※※※-----